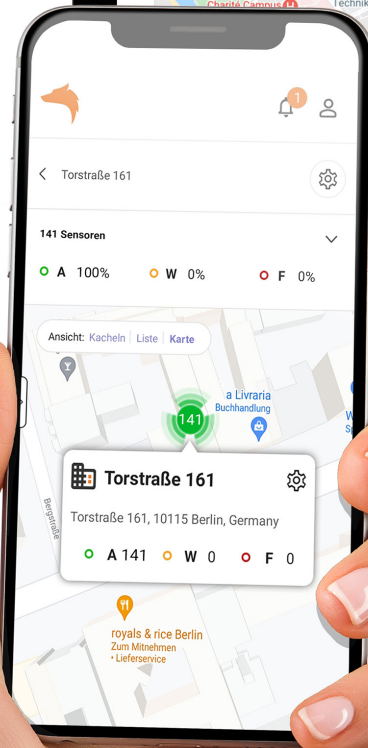
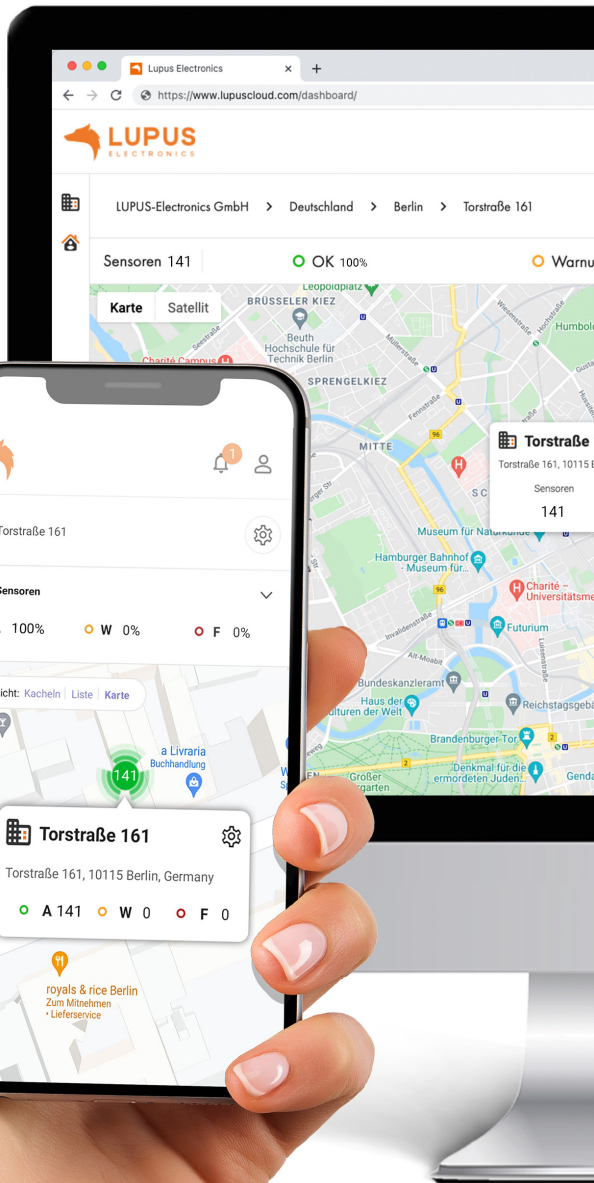
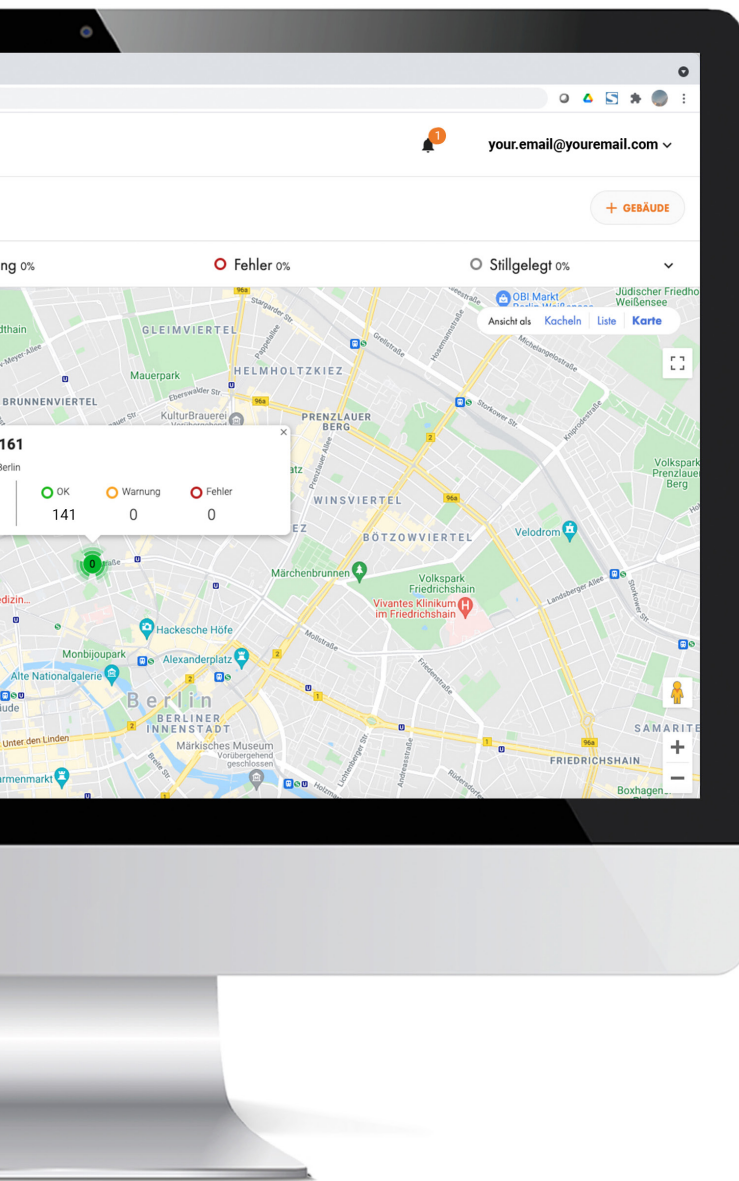




# **LUPUS RILEVATORE MOBILE DI FUMO**

## **MANUALE OPERATIVO**





## IL NUOVO RILEVATORE DI FUMO MOBILE LUPUS.

Il rilevatore di fumo per telefono cellulare brevettato LUPUS è una novità mondiale: un rilevatore di fumo intelligente collegato in modo sicuro alla piattaforma LUPUS Cloud IoT direttamente tramite la rete mobile. Il rilevatore di fumo è conforme alla norma DIN 14676-1, metodo C, quindi ha una manutenzione remota completamente automatica dal momento della messa in servizio e funziona in modo completamente autonomo. La durata della batteria di 10 anni consente agli utenti un lungo funzionamento sicuro e senza preoccupazioni.

### PANORAMICA DELLE FUNZIONI.

- Rilevatore di fumo LUPUS con connessione dati mobile. Modulo radio mobile e scheda SIM già integrati.
- Rilevatore di fumo perfettamente funzionante secondo DIN EN 14604.
- Come funziona Principio della luce diffusa: i raggi luminosi vengono emessi nella camera di fumo. Non appena il fumo entra nella camera di fumo, i raggi luminosi vengono deviati dalle particelle di fumo, colpendo un sensore e attivando l'allarme.
- Piattaforma LUPUS Cloud IoT con sistema di gestione centrale basato sul Web e controllo tramite app per smartphone. La registrazione, il login e l'utilizzo di LUPUS Cloud tramite app Android nativa, app iOS nativa e interfaccia web basata su browser sono sempre gratuiti.
- Visualizzazione in tempo reale sul cruscotto dello stato di tutti i rilevatori di fumo in uso a colpo d'occhio. Vista dashboard selezionabile da mappa, riquadri ed elenchi.
- Amministrazione centrale multilivello, ampia gestione dei diritti, ruoli utente che possono essere preimpostati da proprietario, amministratore, installatore, utente locale e utente definito dall'utente.
- Assegnazione dei sensori in base al paese, alla città, all'edificio, all'appartamento o all'unità di utilizzo. Questi dati di proprietà possono essere inseriti manualmente utilizzando un assistente o un foglio di calcolo.
- Facile da installare e aggiungere il sensore tramite la scansione del codice QR nell'app. Il rilevatore di fumo per telefono cellulare LUPUS riceve un numero ID ed è collegato alla sua posizione esatta attraverso l'esatta assegnazione locale.
- Invia notifiche PUSH (notifiche di avviso di fumo, notifiche di difetti, notifiche di stato) a dispositivi mobili ed e-mail, nonché messaggi all'interfaccia web con la posizione esatta del dispositivo di allarme fumo.
- Documentazione e archiviazione di 10 anni dell'ispezione remota automatica.
- Semplice gestione degli allarmi: invita residenti/inquilini/proprietari/utenti a ricevere notifiche PUSH sui dispositivi mobili. I residenti hanno la possibilità di condividere gli allarmi con 3 persone in modo permanente o periodico.

- Sistema di ticket semplice: invia attività ai dipendenti come l'installazione, la verifica o la sostituzione del rilevatore tramite un sistema di ticket interno.
- Interfacce API per connettere piattaforme, servizi e app dei partner. Possibile connessione opzionale ai centri di controllo del servizio di chiamata di emergenza o opzionalmente al servizio LUPUS24 NSL tramite protocollo Contact ID SIA 09.
- Assistente di manutenzione completamente automatico e documentazione nel LUPUS Cloud secondo DIN 14676-1 C:
- Autotest automatico della camera fumo e della batteria. Autotest della sirena silenziosa.
- Controlli ambientali regolari dell'accessibilità del raggio di 50 cm attorno al rilevatore di fumo.
- Controllo delle aperture di ingresso fumi.
- Autoregolazione del rivelatore in funzione del grado di contaminazione.
- Protezione contro lo smantellamento: l'accettazione viene immediatamente riconosciuta dal contatto per lo smantellamento e segnalata al LUPUS Cloud.
- Adatto per camere da letto. Può essere utilizzato in ambienti difficili al riparo dal gelo come scantinati, soffitte e trombe delle scale.

### **Uso previsto.**

Il rilevatore di fumo mobile LUPUS viene utilizzato per avvisare tempestivamente le persone di incendi senza fiamma e fuochi aperti con fumo. Il rilevatore non è in grado di prevenire o estinguere gli incendi. Il rilevatore di fumo può essere utilizzato in edifici residenziali, appartamenti e locali ad uso abitativo. Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio e dalle piccole parti. Rischio di soffocamento. Tutto il materiale di imballaggio deve essere rimosso prima dell'uso.

### **Volume di consegna :**

Rilevatore di fumo radio mobile LUPUS, piastra di montaggio, istruzioni, accessori di montaggio

### **BATTERIA.**

Il dispositivo è alimentato da una batteria al litio da 3 V installata in modo permanente con una tensione di 3 V CC

fornito. La batteria non può essere cambiata e non è ricaricabile!

La durata della batteria è di 10+1 anni con un utilizzo normale. La durata della batteria può essere ridotta dall'esposizione prolungata a temperature elevate o gelide, umidità elevata o un numero elevato di falsi allarmi. Non tentare di rimuovere, ricaricare o esporre la batteria a temperature elevate o incenerirla, rischio di esplosione!

## NORME DI SICUREZZA.

Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, osservare le seguenti punti:

- Il dispositivo non deve essere coperto!
- Il dispositivo non deve essere verniciato o coperto con carta da parati!
- In nessun caso è consentito aprire o riparare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia verrà annullata.
- Pulire regolarmente il rilevatore di fumo. Utilizzare un panno asciutto o una spazzola morbida per rimuovere polvere, grasso e ragnatele dalle prese d'aria laterali vicino alla parte superiore e al mobile.
- Dopo un incendio, il dispositivo non deve più essere utilizzato. Lo stesso vale se è caduto o ha subito altri danni.
- Il dispositivo è destinato all'allarme in caso di rilevamento di fumo di incendio. Il calore e le fiamme non sono sufficienti per far scattare un allarme!
- Le persone con problemi di udito potrebbero non essere in grado di sentire l'allarme! Per questi casi, altri produttori offrono dispositivi di allarme fumo con segnalazione ottica aggiuntiva!
- Livelli particolarmente elevati di radiazioni elettromagnetiche possono compromettere il funzionamento del rivelatore. Pertanto, non installare il rilevatore vicino a dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche (es. microonde) o vicino a magneti.
- Non installare il rilevatore di fumo all'aperto.
- Non installare il rilevatore di fumo in ambienti in cui l'allarme può essere attivato da disturbi (vapore, condensa, fumo „normale“, foschia, polvere, sporco o grasso).
- Non installare il rilevatore di fumo accanto a prese d'aria o simili aperture di ventilazione (correnti d'aria).
- Il luogo di installazione può essere trovato nei regolamenti edilizi statali del proprio stato federale.
- Non installare il rilevatore a un'altezza superiore a 6 metri.
- Il rilevatore di fumo può essere installato solo a soffitto. L'installazione su pareti laterali non è consentita!
- ATTENZIONE: Potrebbe esserci il rischio di caduta durante il montaggio. Usa una scala sicura e robusta e arruola l'aiuto degli altri!

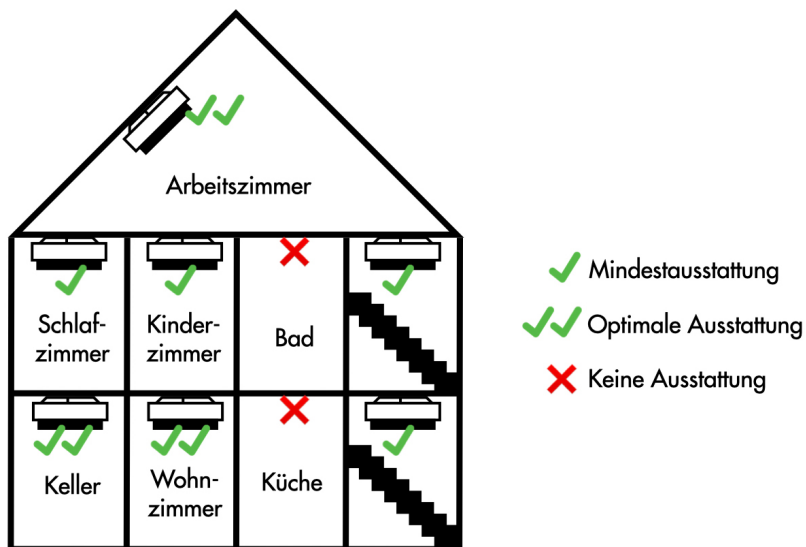
Queste istruzioni per l'uso vi aiutano a configurare il vostro rilevatore di fumo per telefono cellulare LUPUS. Seguire le istruzioni qui contenute per il corretto funzionamento del dispositivo. Puoi anche trovare ulteriore supporto nella nostra area FAQ su <https://www.lupus-electronics.de/de/service/faq/>.

Se hai ulteriori domande, puoi contattare la nostra hotline allo 06341-935530.

# INSTALLAZIONE DEL RILEVATORE DI FUMO MOBILE LUPUS.

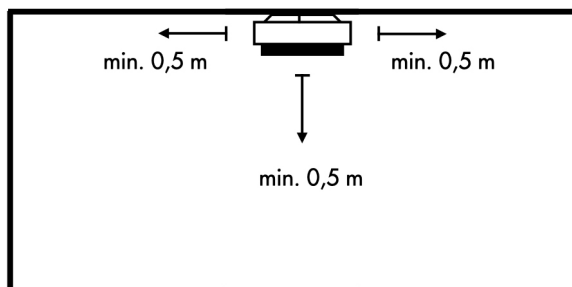
## 1. PIANIFICAZIONE.

A) Attrezzatura:

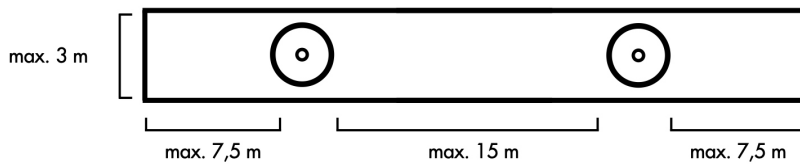
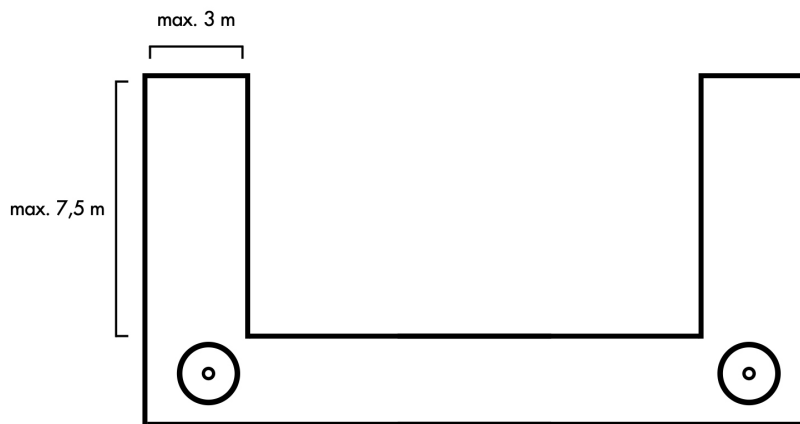
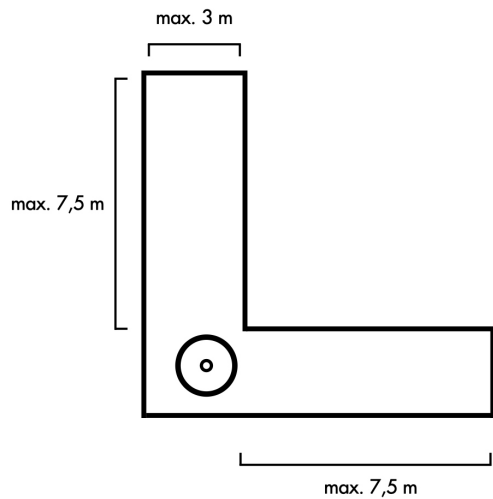


Se il soffitto è diviso in campi del soffitto da travi in legno o simili, si applica quanto segue: Se la suddivisione è superiore a 20 cm e se i campi del soffitto sono più grandi di 36 metri quadrati in totale, è necessario installare un rilevatore di fumo per ogni soffitto campo. In caso di soffitti inclinati, il rilevatore di fumo deve essere installato su uno dei soffitti inclinati e non nel timpano. **Nota: quando si pianifica l'attrezzatura, assicurarsi di osservare anche le norme edilizie del proprio stato federale.**

B) Distanza minima dalle pareti o dagli oggetti al rilevatore di fumo:



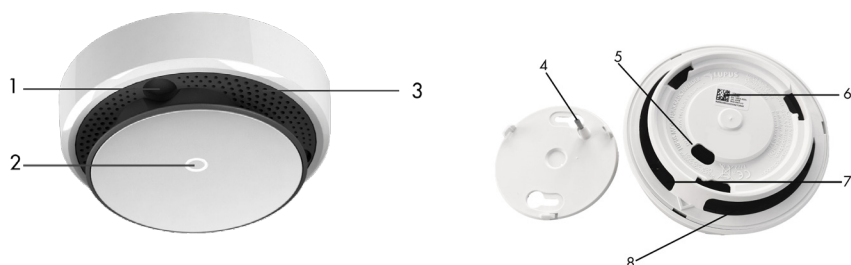
C) Posizione in corridoi o stanze lunghe:





## 2. MESSA IN SERVIZIO.

La connessione per telefono cellulare integrata del rilevatore di fumo ha una durata garantita di 10 anni dopo la messa in funzione. **Per garantire questo tempo di funzionamento, il dispositivo deve essere messo in funzione entro e non oltre 6 mesi dal momento dell'acquisto.** Alla consegna, il rilevatore di fumo è in modalità di stoccaggio. Questo può essere riconosciuto dal veloce lampeggio verde del LED dopo aver premuto il pulsante di controllo. Tenere premuto il pulsante di controllo per almeno 5 secondi per uscire dalla modalità di memorizzazione. Il dispositivo va ora in modalità installazione per 15 minuti (beep, il LED verde lampeggia ogni 4 secondi). Se il rilevatore non viene ruotato sulla piastra di montaggio entro questo tempo, tornerà alla modalità di memorizzazione, indicata da un segnale acustico.



posizione	designazione	osservazione
1	sensori ad ultrasuoni	Senti l'area in un raggio di max. 50 cm.
2	LED e pulsante di controllo	Descrizione dettagliata di seguito
3	apertura di uscita del suono	La sirena genera almeno 85 dB
4	contatto di smantellamento	Il contatto magnetico in (5) riconosce lo scatto della piastra di montaggio
5	Apertura per contatto di smontaggio	un contatto magnetico situato qui riconosce la piastra di montaggio
6	QR Code	Questo codice viene scansionato con l'APP.
7	interruttore di ripristino	Riporta il rilevatore allo stato di consegna
8	sensori a infrarossi	Verificare la presenza di eventuali ostacoli all'apertura di ingresso fumi

### 3. REGISTRATI SU LUPUSCLOUD.COM.

Per poter installare e utilizzare il tuo nuovo rilevatore di fumo per cellulare LUPUS, devi prima registrarti su **LUPUS Nuvola** registrati come utente. Apri una finestra del browser sul tuo Mac o PC e vai su **[www.lupuscloud.com](http://www.lupuscloud.com)**. In alternativa, puoi anche utilizzare l'APP „LUPUS Cloud“.

Esistono due tipi di utenti:

- Utente personale
- azienda / risp. Utenti aziendali

Il **Utente personale** è destinato

1. Tutti i proprietari privati di case e appartamenti che non agiscono come proprietari commerciali.
2. Tutti gli inquilini che desiderano ricevere sul proprio smartphone gli allarmi dei rilevatori di fumo del cellulare.
3. Tutti gli utenti commerciali che hanno ricevuto un invito per un account aziendale esistente o per un edificio commerciale.

Il **Utente azienda** è destinato agli imprenditori che necessitano di un account aziendale. Tutte le proprietà associate, inclusi i sensori dell'azienda, possono essere configurate e gestite con un account aziendale.

Dopo la registrazione, riceverai un'e-mail di conferma all'indirizzo e-mail che hai fornito. Basta cliccare sul link di conferma.

### 4. SCARICA GRATUITAMENTE L'APP LUPUS CLOUD.

Scansiona semplicemente i codici QR mostrati di seguito per Android o iOS e scarica l'app gratuitamente:



Apri l'app e accedi all'app con il tuo login.  
Si apre la stessa interfaccia utente che già conosci dal tuo PC o Mac.

## 5. CREA UN EDIFICIO.

Questa funzione può essere eseguita sul tuo Mac o PC oltre che sul tuo smart-phone. Puoi usarlo per assegnare il rilevatore di fumo mobile alla sua posizione esatta. Per fare ciò, è sufficiente fare clic su



**FÜGEN SIE IHRE  
ERSTE IMMOBILIE  
HINZU.**

Si aprirà quindi una finestra in cui inserire il nome e l'indirizzo dell'immobile. Il modo più semplice per farlo è con il completamento automatico nella seconda riga:

1

2

3

Standort hinzufügen
Gebäudedetails eingeben
Gebäudestruktur definieren

Geben Sie den Ort ein

Gebäudenname \*

Mein Musterhaus

Automatische Vervollständigung
Ahornstr

Ahornstraße Berlin, Deutschland
Ahornstraße Frankfurt am Main, Deutschland
Ahornstrasse Basel, Schweiz
Ahornstraße Aachen, Deutschland
Ahornstraße Unterföhring, Deutschland

powered by Google

Adresse \*

Nummer \*

Postleitzahl \*

ABBRECHEN
FORTFAHREN

se il completamento dell'indirizzo è corretto cliccare su "continua". Nel passaggio successivo, seleziona il tipo di edificio che desideri creare e fai clic su „Continua“. Nell'esempio attuale, scegliamo il tipo di condominio „edificio residenziale“. Fare clic su „Aggiungi nuovo elemento“ e su „Pavimento“:

Ora hai creato il tuo primo piano. Fare clic su „Modifica“ per assegnare un nome al piano, ad esempio piano terra. Ora fai clic sulla freccia arancione per aggiungere elementi al pavimento.

**SUGGERIMENTO PRO:** aggiungi solo elementi, stanze e appartamenti che in seguito disporranno di rilevatori di fumo cellulari.

Nel nostro esempio abbiamo selezionato „Appartamento“. Anche qui è ora possibile rinominare l'“appartamento“, come è sempre possibile con tutti gli altri elementi costruttivi. Ora clicca sulla freccia arancione nella nuova barra per aggiungere nuovi elementi all'interno dell'“appartamento“, ad es. corridoio o stanze.

Se ci sono più appartamenti su un piano, puoi semplicemente duplicare l'appartamento già progettato con una disposizione simile dell'appartamento e quindi aggiungere più stanze se necessario:

Se i pavimenti sono simili, possono essere semplicemente duplicati. Anche quando ci sono differenze, la duplicazione è spesso il modo più veloce. Gli adeguamenti negli appartamenti o nel numero di appartamenti possono essere effettuati successivamente:

**Gebäudestruktur** 3 Etagen

Erdgeschoss
 Bearbeiten
 4 Installationsorte
 Duplikat
 Löschen
 ▼

Stockwerk 2
 Bearbeiten
 4 Installationsorte
 Duplikat
 Löschen
 ▼

Stockwerk 3
 Bearbeiten
 4 Installationsorte
 Duplikat
 Löschen
 ▼

+ NEUES ELEMENT HINZUFÜGEN.

ABSCHLIESSEN

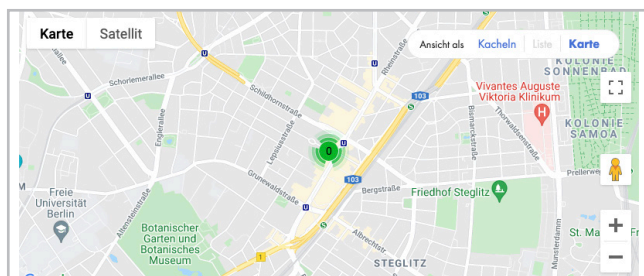
Al termine dell'edificio, fare clic su „Fine“. L'edificio viene ora visualizzato tramite le viste riquadro e mappa:

FILTER
 Elemente angezeigt:
 OK
Warnung
Fehler
Keine Geräte

**Mein Musterhaus**

Ahornstraße 53

Sensoren	OK	Warnung	Fehler
0	0	0	0

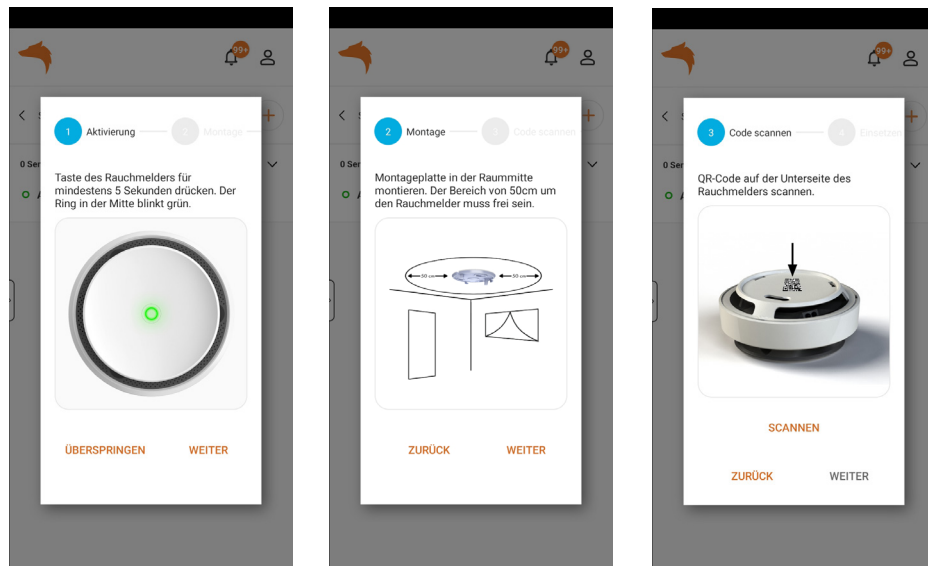


## 6. AGGIUNGI IL RILEVATORE MOBILE DI FUMO LUPUS.

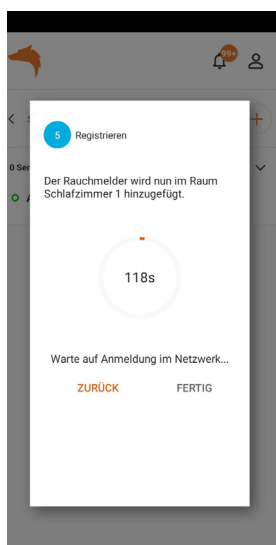
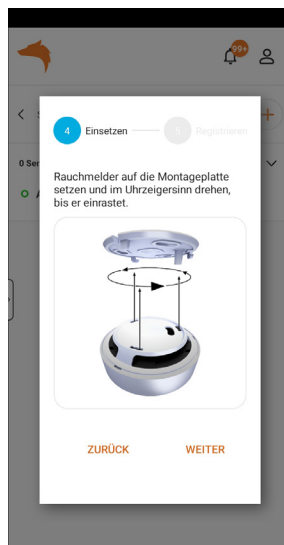
Entrare nella stanza in cui deve essere installato il rilevatore di fumo. Apri la tua LUPUS Cloud App e accedi. Nell'app, seleziona il luogo/la stanza esatta in cui ti trovi e fai clic sull'icona „Aggiungi dispositivo“.



Ora segui la procedura guidata di configurazione:



1. Assicurati di premere il centro della luce ad anello per almeno 5 secondi. Dopo 5 secondi sentirai un tono di conferma. Il rilevatore di fumo è ora in modalità installazione per 15 minuti.
2. La piastra di montaggio può essere incollata o avvitata. Nella maggior parte dei casi, si consiglia la variante adesiva. Quando si utilizza l'alternativa adesiva, la superficie deve essere asciutta e priva di polvere e grasso. Un cuscinetto adesivo è già preinstallato e un set di tasselli è incluso nella confezione monopezzo. Quando si installa con un tampone adesivo, la staffa deve essere premuta per almeno 10 secondi per garantire una tenuta permanente.
3. Ora scansiona il codice QR sul retro del rilevatore di fumo del tuo telefono cellulare.



4. Assicurarsi che il rilevatore di fumo scatti in posizione correttamente.
5. Non appena il rilevatore è stato posizionato sulla piastra di montaggio, dopo 20-30 secondi una melodia positiva dovrebbe segnalare l'avvenuta connessione ai nostri server e dovrebbe seguire una conferma da parte dell'assistente (immagine rilevatore di fumo con segno di spunta verde). Se senti una melodia negativa o nessuna conferma dopo 120 secondi, torna al passaggio 3 e scansiona di nuovo.
6. Il rilevatore di fumo portatile LUPUS eseguirà ora un processo di manutenzione automatica, descritto in dettaglio a pagina 17 sopra.
7. Se necessario, a questo punto è anche possibile eseguire un test di funzionamento manuale del rilevatore di fumo secondo le istruzioni a pagina 17 di seguito.

**COMPLETARE! IL TUO ALLARME FUMO È ORA INSTALLATO E CONFIGURATO.**

**RIPRISTINA IL DISPOSITIVO IN MODALITÀ STOCK.**

1. Tenere premuto il pulsante di ripristino sul retro + il pulsante di controllo per 15 secondi fino a quando il rilevatore di fumo emette un tono lungo seguito da due toni brevi.
2. Il rilevatore di fumo è ora in modalità di conservazione.



## ASSISTENTE AUTOMATICO ALLA MANUTENZIONE.

Il tuo rilevatore di fumo per telefono cellulare LUPUS dispone di un assistente di manutenzione completamente automatico. Questo assistente effettua un'ispezione del vostro rilevatore di fumo ogni 24 ore secondo i criteri di prova secondo lo standard DIN 14676-1 C e di solito invia il risultato ogni 24 ore, ma almeno ogni 10 giorni al LUPUS Cloud (intervallo di trasmissione dipende dalla qualità della ricezione). I criteri di prova sono:

- Autotest automatico della camera fumo e della batteria.
- Autotest della sirena silenziosa.
- Controllo dell'ambiente: controllo automatico della presenza di ostacoli entro un raggio di 50 cm che possono ritardare la penetrazione del fumo .
- Controllo delle aperture di ingresso fumi.
- Autoregolazione del rilevatore di fumo in base al grado di inquinamento.
- Protezione contro il disallestimento: L'accettazione è immediatamente riconosciuta dal contatto di disallestimento e segnalata con messaggio PUSH.

Non è quindi necessario un test funzionale annuale in loco. Tuttavia, il rilevatore di fumo per telefono cellulare LUPUS dovrebbe essere pulito a mano ogni anno. Spolverare il rilevatore di fumo con un panno morbido. Lo sporco può essere rimosso con un panno umido, se necessario. Non utilizzare detergenti per questo.

**Nota: la spia LED sul pulsante di comando (2) segnala gli eventi con una luce colorata. Di notte il rilevatore di fumo è in modalità comfort, ovvero tra le 20:00 e le 6:00 CET gli eventi sono silenziati (nessun suono, nessun LED lampeggiante) ad eccezione dell'allarme fumo, che si attiva sempre immediatamente.**

## MANUTENZIONE MANUALE.

Naturalmente, la manutenzione può essere eseguita anche manualmente in loco. Per prima cosa eseguire le misure di pulizia come descritto sopra. Controlla, se ci sono ostacoli entro 50 cm che possono ritardare la penetrazione del fumo . Verificare inoltre che le aperture per l'ingresso dei fumi siano libere. Ora premi il pulsante di controllo al centro per almeno 1 secondo. Segue un autotest ad alto volume della sirena e un autotest automatico indicato da una rapida sequenza lampeggiante di „rosso, verde, rosso, verde“. Se l'autotest è stato positivo, questo viene confermato poco dopo con il segnale lampeggiante „verde, verde“. Se l'autotest è stato negativo, questo viene indicato con „rosso, rosso“. In questo caso, fare riferimento a pagina 19 per misure semplici e risoluzione dei problemi. **Nota: il risultato dell'autotest manuale viene visualizzato anche nel LUPUS Cloud.**

**SEGNALAZIONE SUL DISPOSITIVO.**

Il led e il pulsante di comando (2) segnalano gli eventi con luci colorate. Di notte Il rilevatore di fumo è in modalità comfort, ovvero tra le 20:00 e le 6:00 CET gli eventi sono silenziati (nessun suono, nessun LED lampeggiante) ad eccezione dell'allarme fumo, che si attiva sempre immediatamente.

modalità	Spiegazione
modalità di archiviazione	Dopo aver premuto il pulsante per almeno 5 secondi, il LED lampeggia rapidamente in verde
modalità di installazione	Il LED lampeggia in verde ogni 4 secondi
modalità normale	Nessuna segnalazione tramite LED o suono
avviso	Il LED lampeggia in rosso, suono forte della sirena
errore funzionale	Il LED lampeggia brevemente in rosso 3 volte, si ripete una volta all'ora
errore batteria	LED lampeggiante, tono sirena, 1 volta ogni 15 min.
smantellamento	Il LED rosso lampeggia rapidamente 5 volte, breve tono di sirena
rimontaggio	Il LED lampeggia 3 volte in verde, tono breve della sirena

## MISURE SEMPLICI E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.

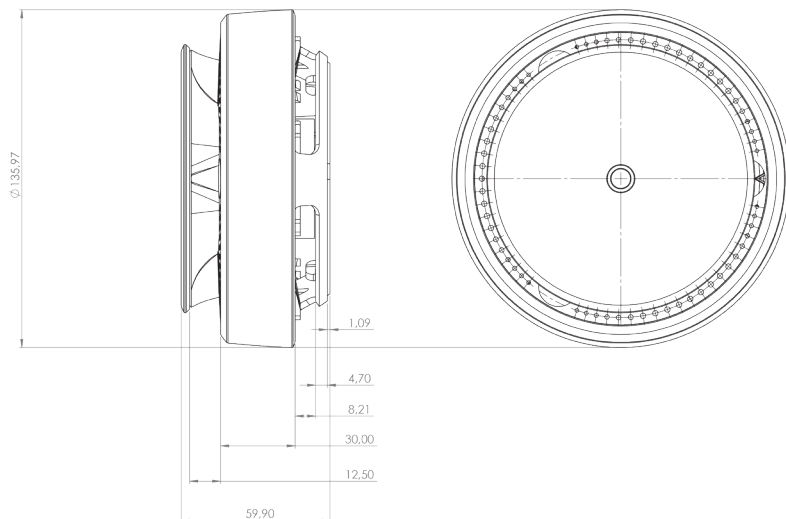
Il tuo rilevatore di fumo per telefono cellulare LUPUS ha una serie di funzioni utili, come la disattivazione a breve termine per 15 minuti, ad esempio per evitare l'attivazione dell'allarme fumo durante la frittura o simili. Qui troverai anche informazioni su cosa fare in caso di messaggi di errore.

Evento	misurare
Disattivazione dei rilevatori di fumo per 15 minuti.	Per disattivare il rilevatore di fumo per 15 minuti, premere il pulsante LED f. per almeno 5 secondi fino al secondo segnale acustico. Il LED rosso lampeggia di rosso durante la fase di disattivazione. Se si desidera uscire anticipatamente dalla modalità di disattivazione, premere nuovamente il pulsante.
Il LED lampeggia in rosso, 1 volta all'ora L'assistente alla manutenzione ha rilevato un errore.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare se ci sono oggetti entro 50 cm dal rilevatore di fumo e rimuoverli.</li> <li>2. Verificare se le aperture nella camera di fumo vicino al soffitto sono coperte.</li> <li>3. Controllare la visualizzazione dell'errore nel LUPUS Cloud e seguire le istruzioni o avvisare il personale responsabile.</li> </ol>
rilevamento dello smontaggio.	Il LED lampeggia rapidamente in rosso. Posizionare il rilevatore di fumo con il perno metallico e gli occhielli nelle aperture previste e ruotarlo in senso orario finché non scatta in posizione.
Il LED lampeggia in rosso, tono della sirena con volume in rapido aumento.	allarme antincendio. Per informazioni su cosa fare in caso di incendio, vedere la pagina successiva. In caso di falso allarme, premere brevemente il pulsante LED per silenziare l'allarme. Lo smontaggio comporta anche la disattivazione dell'allarme. Se la causa non viene eliminata dopo 15 minuti, l'allarme si avvia Ancora.
errore della batteria	Il LED lampeggia in rosso, tono della sirena, 1 volta ogni 15 min. Il tuo rilevatore di fumo funziona solo per 30 giorni e deve essere sostituito dal personale responsabile o da te stesso.

**IN CASO DI INCENDIO.****INCENDIO NELL'APPARTAMENTO:****INCENDIO NELLA SCALA:**

**SPECIFICHE TECNICHE.**

Dimensioni	135,97 x 59,90 mm (PxA)
Peso	290 g
Colore	Bianco
Aperture di ingresso fumi sensoriali	Infrarossi
carta SIM	eSIM MMF2
N.B. IoT	Quectel BC66
batteria	Litio CR-AG (non intercambiabile)
Durata della batteria con uso normale	10+1 anni
vita in generale	dieci anni
crittografia	LTE end-to-end + TLS
Riconoscimento dell'ambiente del sensore	Scansione ad ultrasuoni raggio 50 cm
rilevamento del fumo	principio della luce diffusa
temperatura di esercizio	da 0° a 50°C
umidità	Dal 10% al 90% (senza condensa)
pressione sonora	almeno 85dB(A) @ 3m
Silenziamento allarme	15 minuti
campo di rilevamento	max. 60 milioni <sup>2</sup> dentro la stanza
posizione di montaggio	Montaggio interno a soffitto
Certificazione e approvazione	EN 14604, DIN 14676 1-C

**DISEGNO TECNICO.****DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE.**

Questo rilevatore di fumo è stato testato e certificato come prodotto da costruzione ai sensi del regolamento UE 305/2011. La produzione è controllata da controlli regolari e indipendenti per il costante rispetto dei requisiti legali e normativi supervisionato. È possibile trovare la dichiarazione di prestazione su [www.lupus-electronics.de/de/service/downloads](http://www.lupus-electronics.de/de/service/downloads)

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.**

LUPUS-Electronics GmbH, Otto-Hahn-Str. 12, 76829 Landau che il dispositivo rilevatore di fumo mobile LUPUS è conforme ai requisiti di base e alle disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. Puoi trovare la dichiarazione di conformità su [www.lupus-electronics.de/de/service/downloads](http://www.lupus-electronics.de/de/service/downloads)



Smaltire il dispositivo in conformità con la direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) 2012/19/UE. In caso di domande, contattare l'autorità locale responsabile dello smaltimento. Puoi ottenere informazioni sui punti di raccolta per i tuoi vecchi dispositivi, ad esempio presso l'amministrazione municipale o cittadina locale, l'azienda locale per lo smaltimento dei rifiuti o presso il tuo rivenditore.

## **GARANZIA LUPUS - LIMITATA A DIECI (10) ANNI.**

La GARANZIA LUPUS limitata a dieci anni è una garanzia volontaria di LUPUS-Electronics GmbH (LUPUS). Concede ulteriori diritti indipendenti dai diritti concessi dalle leggi sulla protezione dei consumatori. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia. Pertanto, le prestazioni della GARANZIA LUPUS, limitata a dieci anni, sono da intendersi integrative e non sostitutive dei diritti riconosciuti dalla normativa a tutela del consumatore. Se un prodotto è difettoso, i consumatori possono in particolare far valere i diritti di cui agli artt. 434 e segg., 474 e segg. del codice civile tedesco. I consumatori possono scegliere se far valere il servizio in conformità con la GARANZIA LUPUS, che è limitata a dieci anni, o in conformità con i loro diritti legali di protezione dei consumatori. Importante: le disposizioni della GARANZIA LUPUS, che è limitata a 10 anni, non si applicano ai reclami derivanti dai diritti legali di protezione dei consumatori. Per ulteriori informazioni sulle leggi sulla protezione dei consumatori, contattare l'organizzazione locale per la protezione dei consumatori.

### **COSA COPRE QUESTA GARANZIA?**

LUPUS Electronics GmbH, Otto-Hahn-Str. 12, 76829 Landau garantisce che il prodotto a marchio LUPUS MOBILE RADIO SMOKE DETECTOR e gli accessori a marchio LUPUS contenuti nella confezione originale (di seguito „prodotto LUPUS” o „RVM”) sono privi di difetti di materiale e lavorazione, se utilizzati in conformità con il LUPUS manuali utente (vedere [lupus-electronics.de/de/service/downloads/](http://lupus-electronics.de/de/service/downloads/)) La garanzia è valida per DIECI (10) ANNI dalla data di acquisto originale da parte dell'utente finale e dell'acquirente („periodo di garanzia”) e si applica alle funzioni contenute nella descrizione del servizio, espressamente anche per la durata della batteria integrata di 10 anni. Nota: Tutti i diritti di GARANZIA LUPUS limitata a dieci anni sono soggetti alle disposizioni stabilite nel presente documento di garanzia. Inoltre, LUPUS garantisce l'accesso all'assistenza telefonica per l'intero periodo di garanzia, a partire dall'acquisto del prodotto LUPUS.

### **COSA NON È COPERTO DA QUESTA GARANZIA?**

Questa garanzia si applica esclusivamente al prodotto rilevatore di fumo mobile LUPUS e agli accessori contenuti nella confezione originale. Le condizioni generali (vedi [lupuscloud.com/auth/terms](http://lupuscloud.com/auth/terms)) sul cloud LUPUS puoi trovare i dettagli sui tuoi diritti relativi all'uso del software. I servizi sono disponibili in Germania, Austria e Svizzera senza costi di elaborazione. Al di fuori di questi, le opzioni di servizio potrebbero essere limitate. Se si contatta LUPUS per telefono, potrebbero essere applicati costi di chiamata dipendenti dalla posizione. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio operatore di rete.

Questa garanzia non si applica a quanto segue: (a) danni alla superficie, inclusi ma

non limitati a graffi, ammaccature e plastica danneggiata, a meno che il difetto non sia dovuto a un difetto nei materiali o nella lavorazione; (b) danni derivanti dall'uso con componenti o prodotti di terze parti non conformi alle specifiche del prodotto LUPUS; (c) danni derivanti da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con liquidi, terremoti o altre cause esterne; (d) Danni, inclusa la scarica prematura della batteria, derivanti dall'uso del Prodotto LUPUS in modo non coerente con il manuale dell'utente, le specifiche o le linee guida pubblicate del Prodotto LUPUS, o dal mancato rispetto dei requisiti legali o normativi applicabili ; (e) Danni derivanti da lavori di assistenza (inclusi aggiornamenti ed estensioni) non eseguiti da un rappresentante LUPUS o da un partner LUPUS autorizzato; (f) prodotti LUPUS che sono stati modificati senza il consenso scritto di LUPUS; (g) Difetti causati dalla normale usura (ad es. scolorimento della superficie) o dovuti al normale invecchiamento del prodotto LUPUS; (h) Prodotti LUPUS il cui numero di serie è stato rimosso o deturpato, o (i) nel caso in cui LUPUS venga informata dalle autorità competenti che il prodotto è stato rubato, o nel caso in cui tu non sia in grado, tramite passcode o altre misure per disattivare i blocchi di sicurezza destinati a impedire l'accesso non autorizzato al prodotto LUPUS e non è possibile dimostrare di essere l'utente autorizzato del prodotto (ovvero nessuna prova di acquisto); (j) Danni causati dall'uso in aree non descritte nelle informazioni sul prodotto e/o nelle istruzioni di montaggio e funzionamento; (k) Danni per i quali il cliente o terzi sono responsabili in altro modo, in particolare

- a causa di errori operativi,
- a seguito di danni meccanici,
- a seguito di sabotaggio,
- se il tipo di utilizzo dei locali dopo l'impianto è stato modificato senza informare l'installatore o il proprietario (es. soggiorno in attività, camera da letto in cucina) e ciò comporta un difetto o un falso allarme;
- a causa dello sporco diretto dell'apparecchio, come la verniciatura, o a causa dello sporco dei locali che non corrisponde al normale uso residenziale.

(l) una cessazione anticipata della connessione mobile entro 10 anni dall'utilizzo iniziale, dovuta al fatto che il dispositivo è stato utilizzato per la prima volta oltre 6 mesi dalla data di acquisto.



## RESPONSABILITÀ.

Se la prestazione dei servizi fallisce per motivi per i quali LUPUS-ELECTRONICS non è responsabile, LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni. Se LUPUS-ELECTRONICS non fornisce un servizio dovuto o non conforme al contratto, il cliente ha diritto al risarcimento dei danni anziché alla prestazione solo se il danno è stato causato da dolo o colpa grave da parte di LUPUS-ELECTRONICS, i suoi legali rappresentanti o ausiliari. Nel caso in cui i servizi LUPUS-ELECTRONICS vengano utilizzati da terzi non autorizzati utilizzando i dati di accesso del cliente, il cliente risponde di eventuali danni risultanti nell'ambito della responsabilità civile fino a quando i dati di accesso non vengono modificati o la perdita o il furto vengono denunciati, a condizione che il cliente è in colpa per l'accesso da parte di terzi non autorizzati. LUPUS-ELECTRONICS ha il diritto di bloccare immediatamente i servizi cloud se vi è il ragionevole sospetto che i dati memorizzati siano illegali e/o violino i diritti di terzi. Un fondato sospetto di illegalità e/o violazione dei diritti esiste in particolare se tribunali, autorità e/o altri terzi ne informano LUPUS-ELECTRONICS. LUPUS-ELECTRONICS deve informare immediatamente il cliente del blocco e del motivo. Il divieto deve essere revocato non appena il sospetto è stato confutato.

Le richieste di risarcimento danni nei confronti di LUPUS-ELECTRONICS sono escluse indipendentemente dal fondamento giuridico, a meno che LUPUS-ELECTRONICS, i suoi rappresentanti legali o ausiliari non abbiano agito intenzionalmente o con grave negligenza. LUPUS-ELECTRONICS è responsabile per negligenza lieve solo se uno degli obblighi contrattuali essenziali è stato violato dal fornitore, dai suoi rappresentanti legali o dai dipendenti esecutivi o ausiliari. LUPUS-ELECTRONICS è responsabile solo per danni prevedibili, il cui verificarsi è generalmente prevedibile. Gli obblighi contrattuali essenziali sono quegli obblighi che costituiscono la base del contratto, che sono stati decisivi per la conclusione del contratto e sul cui adempimento il cliente può fare affidamento. Il cliente fornisce la prova necessaria per giustificare una richiesta di risarcimento danni analoga al § 1 (4) ProdHaftG. Inoltre, il cliente sostiene i costi per eventuali test o spese di laboratorio sostenute da LUPUS-ELECTRONICS o da una terza parte esperta se risulta che il LUPUS MOBILE RADIO SMOKE DETECTOR („RWM“) in questione soddisfa le condizioni normative della EN 14604 o se l'RWM in questione è danneggiato, utilizzato in modo improprio, un segnale di avviso RWM (ad es. se l'RWM è sporco) è stato erroneamente interpretato come un allarme RWM, oppure l'RWM è stato esposto a condizioni ambientali che impongono un allarme RWM secondo EN 14604.

Per l'avvio delle necessarie azioni di follow-up agli allarmi remoti tramite notifica elettronica su iOS mobili o dispositivi Android, compreso l'allarme delle forze di chiamata di emergenza per combattere incendi, fumo di incendio, cause e conseguenze dell'incendio, nonché per salvare vite umane e arti, il cliente o il destinatario responsabile. LUPUS-ELECTRONICS stessa non riceve alcun messaggio di allarme remoto, solo il cliente. LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità

per la corretta ricezione delle notifiche di allarme remoto sui dispositivi terminali del cliente. LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per il corretto avvio e l'implementazione delle necessarie azioni di follow-up che di solito vengono avviate in risposta a un messaggio di allarme remoto. LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per danni causati da errori di ricezione dei messaggi. LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'omissione delle necessarie azioni di follow-up che di solito vengono avviate a seguito di un messaggio di allarme remoto.

LUPUS-ELECTRONICS non si assume alcuna responsabilità per i costi di intervento dei vigili del fuoco, servizi di manutenzione non forniti da LUPUS-ELECTRONICS (ad es. servizi interni del cliente o servizi di terzi), aperture delle porte e danni causati da un incendio e/ o un segnale RWM. Allo stesso modo, LUPUS-ELECTRONICS non è responsabile se l'RWM in questione è danneggiato, utilizzato in modo improprio, un segnale di avviso RWM (ad esempio se l'RWM è sporco) è stato erroneamente interpretato come un allarme RWM, o l'RWM è stato esposto a condizioni ambientali che costringono un RWM allarme secondo EN 14604 . Inoltre, LUPUS-ELECTRONICS non è responsabile se l'utente non rispetta le istruzioni per l'uso fornitegli. Nota: RWM aiuta a rilevare gli incendi in anticipo e non può né estinguere un incendio né impedire l'avvio di un incendio. Inoltre, nonostante tutta la dovuta diligenza, esiste ancora la possibilità che un RWM abbia un malfunzionamento e non sia quindi in grado di segnalare eventuali incendi che potrebbero essersi verificati, o non in tempo utile. Pertanto, devono essere sempre osservate le consuete regole di precauzione quando si tratta di fuoco, materiali combustibili e dispositivi tecnici. L'installazione di RWM, così come il servizio di ispezione/manutenzione eventualmente commissionato a tale scopo, non sono idonei a sostituire assicurazioni o servizi assicurativi. Dal servizio di ispezione/manutenzione e/o riparazione fornito da RWM non è possibile derivare alcuna garanzia universale per le esigenze di riparazione causate dall'utente o da terzi e il funzionamento generalmente senza problemi dell'RWM. LUPUS-ELECTRONICS non è responsabile per la perdita di dati nella misura in cui il danno è dovuto al fatto che il cliente non è riuscito a eseguire il backup dei dati e quindi a garantire che i dati persi possano essere ripristinati con uno sforzo ragionevole.

Se il cliente richiede una deroga alle disposizioni di legge o alle direttive tecniche pertinenti per i servizi di rilevamento del fumo, il cliente è l'unico responsabile per i danni che ne derivano. Nella misura in cui i diritti nei confronti di LUPUS-ELECTRONICS sono esclusi o limitati, l'esclusione o la limitazione di responsabilità si applica anche a dipendenti, rappresentanti legali e ausiliari di LUPUS-ELECTRONICS.

**APPUNTI.**



**LUPUS Elettronica GmbH** • Otto-Hahn-Strasse 12 • 76829 Landau • Germania  
Telefono +49 6341 93 553 0 • Fax. +49 6341 93 553 20  
info@lupus-electronics.de • [www.lupus-electronics.de](http://www.lupus-electronics.de) • [www.lupuscloud.com](http://www.lupuscloud.com)